

Сороколетова Наталья Юрьевна

**ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ СИНТАКСИЧЕСКОЙ И ИНТОНАЦИОННОЙ СЕГМЕНТАЦИИ
ИНФОРМАЦИОННОГО ТЕКСТА**

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2010/12/70.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2010. № 12 (43). С. 232-234. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2010/12/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

УДК 811.111'342

Наталья Юрьевна Сороколетова

Волгоградский государственный университет

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ СИНТАКСИЧЕСКОЙ И ИНТОНАЦИОННОЙ СЕГМЕНТАЦИИ
ИНФОРМАЦИОННОГО ТЕКСТА[©]

Проблема выделения единицы членения связанного текста относится к числу дискуссионных в современной лингвистике. До сих пор нет единства в определении сущности минимальной конституционной единицы текста в устной речи. В качестве возможной единицы членения лингвисты называют ритмическую группу, интонационную группу, синтагму, паузальную группу, отдельную фразу, высказывание, фоноабзац, сверхфразовое единство. Отметим, что выбор единиц членения во многом зависит от целей и задач исследования, типа текста.

Особенностью звучащих информационных монологических текстов (в настоящем исследовании - новостные программы *BBC* и *Independent News*) является их двусторонность. Текст одновременно существует в двух видах: подготовленный письменный текст и его устная реализация. В фонетической литературе отмечается, что при членении звучащей речи, и в первую очередь это относится к подготовленным читаемым текстам, происходит синтаксическое и интонационное членение. В основе первого лежат синтаксические связи между сегментами речевой последовательности, а в основе второго - оценка и отношение говорящего к высказыванию в зависимости от условий контекста и от ситуации общения. Во многом это определяет выделение следующей иерархии единиц сегментации, которые будут соответствовать как синтагматическому, так и интонационному членению. На линейной оси данные единицы можно представить следующим образом: синтагма - фраза - фоноабзац - текст. Для обеспечения однозначности изложения в данной работе представляется необходимым определить эти понятия.

Вслед за Ю. А. Дубовским [1, с. 19] под фоноабзацем понимаем «иерархически-предельную семантико-просодическую единицу устного текста, способную адекватно репрезентовать модель просодической структуры определенного типа текста в целом». Анализ новостных программ показал, что каждое информационное сообщение представляет собой текст, обладающий определенной структурой, единством темы, абсолютной лексико-синтаксической и интонационной завершенностью. При этом в подавляющем большинстве случаев данные тексты состоят из одного фоноабзаца. Таким образом, можно констатировать, что в исследуемых в данной работе текстах часто происходит совпадение фоноабзаца и текста информационного сообщения (данное замечание представляется особо важным при дальнейшей классификации синтагм).

Структурной единицей фоноабзаца выступает фраза. Фраза понимается нами как смысловое единство, целостность которого создается интонационными средствами, а также определенной синтаксической структурой [2, с. 558].

Известно, фраза состоит из одной или нескольких интонационных групп, которая может быть определена как минимальная единица, входящая во фразу и представляющая собой речевой отрезок, ограниченный с обеих сторон паузами или их физическим коррелятом, обладающий интонационным единством и завершенностью. Недостатком данного понятия является тот факт, что интонационная группа может соотноситься только со звучащим текстом, в то время как объектом данного исследования является текст в двух его реализациях: устной и письменной. На наш взгляд, данному требованию соответствует термин «синтагма», который шире термина «интонационная группа» и используется при исследовании как звучащей, так и письменной речи. Следовательно, минимальной единицей исследования, в границах которой рассматриваются интонационные модификации, была выбрана *синтагма*, которую мы определяем, следуя концепции Л. В. Щербы [3, с. 86]. Согласно Л. В. Щербе, синтагма - простейшая интонационная единица речи, предельная основная синтаксическая единица, выражающая единое смысловое целое в процессе речи-мысли и фонетически сплоченная усилием последнего словесного ударения, т.е. особым синтагматическим ударением. Синтагма может состоять из группы слов и одного слова.

Традиционное деление синтагм на финальные и нефинальные происходит на основе их расположения во фразе. Однако известно, что не каждая конечная синтагма является полностью завершенной в плане содержания, и в первую очередь это относится к тем случаям, когда объектом исследования является такое сложное образование, как текст. Именно поэтому в данной работе предлагается разделять синтагмы с позиции их семантико-синтаксической завершенности/незавершенности на *нефинальные*, *относительно финальные* и *финальные* синтагмы. Отметим, что нефинальным синтагмам будут соответствовать синтагмы, начинающие фразу или находящиеся внутри нее, *относительно финальным синтагмам* - синтагмы, завершающие высказывания (фразу), а *финальным* - синтагмы, завершающие фоноабзац или все информационное сообщение.

Необходимо подчеркнуть, что, поскольку объектом исследования в данной работе являются тексты, а не отдельные синтагмы или высказывания, и, учитывая стилистические особенности исследуемых информационных текстов, в данной работе *нефинальные синтагмы* будут определены как *незавершенные*, а *относительно финальные и финальные* - как *завершенные* речевые единицы (*меньшая и большая степень завершенности*).

Представленная выше классификация синтагм основана, в первую очередь, на принципах синтаксического членения. Однако любая устная реализация текста невозможна без учета интонационных особенностей нефинальных, относительно финальных и финальных синтагм. В лингвистической литературе отмечается, что, как правило, нефинальные синтагмы оформляются тоном, несущим семантику незавершенности (например, низкий нисходящий тон), для относительно финальных синтагм характерно как интонационно завершенное, так и незавершенное оформление, а финальные синтагмы всегда оформляются одним из нисходящих тонов, несущих семантику завершенности. Однако проведенное комплексное экспериментальное исследование взаимосвязи интонации и семантико-синтаксического фактора (тип синтаксической структуры, смысловых отношений внутри текста и функционирования высказывания) в двух вариантах современного английского языка (в общеанглийской интонационной норме и южном региональном интонационном стандарте), позволило выделить следующие разновидности синтагм, характерные для текстов информационных сообщений: *нефинальные интонационно-незавершенные*, *нефинальные интонационно-завершенные*, *относительно финальные интонационно-незавершенные*, *относительно финальные интонационно-завершенные*, *финальные интонационно-завершенные* и *финальные интонационно-незавершенные*. Необходимо подчеркнуть, что практически все выделенные типы синтагм встречаются в обоих исследуемых вариантах английского языка, исключение составляет финальная интонационно-незавершенная синтагма, которая представлена только в южном региональном произносительном стандарте.

В нижеследующих примерах представлены типы синтагм, которые характерны для текстов информационных сообщений, и не характерны для реализации отдельных фраз или фоноабзацев.

The American balloonist Steve Forset has been picked up by a yacht after crashing into the sea five hundred miles off north-eastern coast of Australia during the thunderstorm. Rescuers sailed through the night to reach his life raft (Independent Radio).

Ядерная зона нефинальной синтагмы «The American balloonist Steve Forset has been picked up by a yacht ...» произносится с высоким нисходящим тоном. Известно, что нисходящий тон имеет семантику завершенности и оформляет относительно самостоятельные речевые отрезки. Однако диктор, читающий подготовленный письменный текст, имеет единственную возможность для выделения наиболее информативных фрагментов - использование интонационных средств. Именно высокий нисходящий тон в данном случае способствует маркированности одних элементов на фоне других, т.е. выделение важных слов в пределах синтагмы или синтагм в объеме всего сообщения.

Four former East-German officials have been found guilty of ordering guards to shoot people *as they tried to cross the Berlin Wall*. The former Chief of the Communist Party and three generals were given suspended jail sentences for their role in the killings (BBC News).

В данном примере терминальная зона относительно финальной синтагмы «... as they tried to cross the Berlin Wall...» оформляется низким нисходящим тоном. При этом указанная выше синтагма не может определяться как полностью завершенная, так как в последующем предложении развивается мысль и сообщается дополнительная информация как о статусе осужденных, так и мере наказания. В данном случае выбор низкого нисходящего тона может быть связан со стилистическими особенностями исследуемых текстов: четкость, точность изложения, нейтральное звучание.

Gross domestic product that's the value of all goods and services produced in Britain grew by 2.6% in the second quarter of the year. The figures are in line with city forecasts and are seen as good news for the Chancellor (Independent Radio).

В данном информационном сообщении финальная синтагма «...and are seen as good news for the Chancellor...», являясь абсолютно завершенной, оформляется диктором, владеющим южным произносительным стандартом, неполным нисходящим тоном, который традиционно считается тоном, передающим незавершенность.

Исследование взаимодействия синтаксических и интонационных средств позволило представить более детальную классификацию минимальных смысловых единиц (синтагм), сегментирующих звучащий информационный текст в различных вариантах современного английского языка. Для обоих вариантов (общеанглийской интонационной нормы и южного регионального интонационного стандарта) характерны нефинальные интонационно-завершенные и интонационно-незавершенные, относительно финальные завершенные и относительно финальные незавершенные, финальные интонационно-завершенные синтагмы. Выявленная финальная интонационно-незавершенная синтагма характерна только для южного регионального варианта английского языка. Кроме того, необходимо подчеркнуть, что номенклатура и частотность терминальных тонов, участвующих в оформлении ядерных зон синтагм, будет зависеть от типа произношения.

Список литературы

1. Дубовский Ю. А. Анализ интонации устного текста и его составляющих. Минск: Высшая школа, 1978. 140 с.
2. Лингвистический энциклопедический словарь. Москва: Советская энциклопедия, 1990. 685 с.
3. Щерба Л. В. Фонетика французского языка. М.: Высшая школа, 1963. 309 с.

УДК 81'366

Яна Валерьевна Экимьян

ГОУ ВПО «Кубанский государственный университет», филиал в г. Новороссийске

ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ “ENORMOUS”
В ЗНАЧЕНИИ СТЕПЕНИ С АБСТРАКТНЫМИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ[©]

Прилагательные лексико-семантической группы *enormous* реализуют значение степени в словосочетаниях с существительными-названиями лиц, событий и абстрактными существительными. Содержание значения исследуемых прилагательных выясняется в контексте посредством описания ситуации или дальнейшего раскрытия значения, поясняющих, таким образом, и в какой степени проявляется признак, заключенный в значении существительного.

Содержание значения исследуемых слов, также раскрывается и в контексте в соответствии со смыслом всего предложения. Во многих предложениях значение рассматриваемых прилагательных выходит за рамки словосочетания и получает дальнейшее развитие, распространение или объяснение в предложении (или в более широком контексте, чем одно предложение) посредством описания изображаемого явления, ситуации, заключающего в себе указание на различные связи, в которых значение рассматриваемого прилагательного находится по отношению ко всему содержанию предложения. Содержание значения исследуемых слов выясняется в контексте употреблением их в словосочетаниях с существительными, в семантике которых содержится признак, обозначаемый рассматриваемыми прилагательными. В таком случае, прилагательные интенсифицируют данный признак, указывают на высокую степень его проявления.

В сочетании с абстрактными существительными в исследуемом материале встречаются следующие прилагательные: *great, big, large, enormous, immense, huge, vast*.

Эти прилагательные являются синонимами, так как обладают семантико-функциональной общностью, т.е. они частично взаимозаменяемы, совпадают в значении (степень), конструкции (AN), сочетаемости (с существительными одного лексико-грамматического ряда). Синонимический ряд, с одной стороны, и контекст, с другой стороны, выявляют значение рассматриваемых прилагательных и его содержание:

- 1) “It’s a great disadvantage being an only child.”
«Ужасно плохо быть единственным ребёнком».
- 2) “More perhaps he feared the huge weight...”
«Возможно, что он больше боялся огромного веса...».
- 3) “Getting married is always a big nervous strain on anybody - the first time more than any other.”
«Замужество - всегда большое нервное напряжение для любого человека, и в первый раз гораздо больше, чем в какой бы то ни было ещё».
- 4) “He had an enormous energy for his age.”
«Он обладал неумной энергией для своего возраста».
- 5) “...the more government governs, the more it gets hated; and since the war it had gathered immense hatred.”
«...чем больше правительство управляет, тем больше его ненавидят; после войны его ужасно возненавидели».

Содержание значения каждого рассматриваемого слова раскрывается в контексте в соответствии со смыслом всего предложения. В предложении значение рассматриваемого слова уточняется в последующих описаниях, раскрывающих степень проявления того или иного признака: 4) *an enormous energy - for a man of his age* / «неумной энергией для своего возраста»; 5) *immense hatred - gathered since the war* / «после войны его ужасно возненавидели».

Содержание значения исследуемых слов раскрывается в их сочетании с существительными, в семантике которых уже заключен какой-то признак, рассматриваемое прилагательное указывает только на степень его проявления. В некоторых случаях семантика существительных, с которыми сочетаются рассматриваемые прилагательные, содержит признак, выражаемый данными прилагательными.